0170814fr	004
0808	

Générateur

GV 6600A

NOTICE D'EMPLOI

0 1 7 0 8 1 4 F R

DANGER

MONOXYDE DE CARBONE

L'utilisation d'un groupe électrogène à l'intérieur

PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.

L'échappement du groupe électrogène contient du monoxyde de carbone (CO). C'est un poison invisible et inodore. Si vous sentez les gaz d'échappement du groupe électrogène, vous respirez du CO. Mais même sans sentir les gaz d'échappement, l'inhalation de CO est possible.

- • NE JAMAIS utiliser de groupe électrogène dans des maisons, des garages, des vides sanitaires ou autres lieux partiellement fermés. Des concentrations mortelles de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler à ces endroits. L'utilisation d'un ventilateur ou l'ouverture de fenêtres et de portes ne suffit PAS à renouveler l'air.
- • Utiliser UNIQUEMENT le groupe électrogène dehors et loin de fenêtres, portes et bouches d'aération. Ces ouvertures peuvent aspirer les gaz d'échappement du groupe électrogène.

Même lorsque vous utilisez correctement un groupe électrogène, du CO risque de s'introduire dans la maison. TOUJOURS utiliser une alarme de CO à fonctionnement sur pile ou à pile de secours à la maison.

En cas de sensation de malaise, vertiges ou affaiblissement après l'utilisation du groupe électrogène, aller IMMÉDIATEMENT respirer de l'air frais. Consulter un médecin. Un empoisonnement au monoxyde de carbone est possible.

1. Avant-Propos 5

2. Information de sécurité 6

2.1 Loi portant sur les pare-étincelles 6
2.2 Utilisation sans danger 7
2.3 Sécurité de l'opérateur utilisant les moteurs à combustion interne 9
2.4 Entretien sans danger 10
2.5 Emplacements des autocollants 11
2.6 Autocollants de sécurité et d'utilisation 12

3. Fonctionnement 16

3.1 Déterminer les exigences de courant 16
3.2 Installation 17
3.3 Installer un pare-étincelles 17
3.4 Déclassement du générateur 18
3.5 Mise à la terre du générateur 19
3.6 Utilisation de charges lourdes 19
3.7 Utilisation de rallonges 20
3.8 Panneau de contrôle 21
3.9 Disjoncteur de fuite à la terre 22
3.10 Disjoncteur principal 22
3.11 Sélection de tension 23
3.12 Ralenti automatique du moteur 23
3.13 Avant de commencer 24
3.14 Pour commencer 25
3.15 Pour arrêter 26

4. Entretien 27

4.1 Entretien du moteur 27
4.2 Programme d'entretien périodique 27
4.3 Huile du moteur 28
4.4 Entretien du nettoyeur d'air 29
4.5 Bougie 30
4.6 Nettoyage du godet de sédiments 31
4.7 Storage 32
4.8 Transport 33
4.9 Dépannage 33

5. Caractéristiques techniques 34

5.1 Générateur 34
5.2 Moteur 35
5.3 Schéma électrique 36
5.4 Schéma des composants 37

1 Avant-Propos

Ce manuel fournit des informations et renseigne sur les procédures d'utilisation et de maintenance sans risque de ce modèle Wacker Neuson. En gage de sécurité et de protection contre les risques de blessure, lire attentivement, bien assimiler et observer les consignes de sécurité fournies dans ce manuel.

Conserver le manuel ou une copie avec la machine. En cas de perte du manuel ou pour se procurer un exemplaire supplémentaire, prière de contacter Wacker Neuson Corporation. Cette machine a été conçue avec comme objectif primordial la sécurité de l'utilisateur ; toutefois, elle peut présenter des dangers si elle n'est pas utilisée ou entretenue conformément aux indications. Suivre attentivement les instructions d'utilisation ! Pour toute question sur l'utilisation ou la maintenance de ce matériel, prière de contacter Wacker Neuson Corporation.

Les informations contenues dans ce manuel portent sur des machines en production au moment de la mise sous presse. Wacker Neuson Corporation se réserve le droit de modifier toute information sans préavis.

Tous les droits, en particulier les droits de copie et de distribution, sont réservés.

Copyright 2008 - Wacker Neuson Corporation.

Il est interdit de reproduire tout ou partie de cette publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie, sans l'autorisation écrite préalable expresse de Wacker Neuson Corporation.

Tout type de reproduction ou de distribution non autorisé par Wacker Neuson Corporation représente une violation des copyrights en vigueur et fera l'objet de poursuites. Wacker Neuson Corporation se réserve expressément le droit d'apporter des modifications techniques, même sans préavis, visant à améliorer ses machines ou leurs normes de sécurité.

2. Information de sécurité

Ce manuel contient des instructions identifiées par DANGER, AVERTISSEMENT, PRÉCAUTION, *ATTENTION* et REMARQUE qui doivent être respectées pour réduire toute possibilité de lésion corporelle, de dommage à l'équipement ou d'utilisation non conforme.

Ce symbole signale un point de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir qu'il existe un risque potentiel de lésion corporelle. Respectez toutes les consignes de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter une éventuelle lésion corporelle.

DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des lésions corporelles graves voire la mort.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des lésions corporelles graves voire la mort.

PRECAUTION

PRÉCAUTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des lésions corporelles mineures ou modérées.

ATTENTION : Utilisé sans le symbole de la sécurité, ***ATTENTION*** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des dommages matériels.

Remarque : *contient des informations complémentaires importantes pour une procédure.*

2.1 Loi portant sur les pare-étincelles

Attention : les codes de sécurité et de santé des États et les codes de ressources publiques des É.-U., indiquent que dans certains endroits il faut utiliser des pare-étincelles sur les moteurs à combustion interne utilisant des hydrocarbures. Un pare-étincelles est un dispositif conçu pour éviter toute décharge accidentelle d'étincelles ou de flammes de l'échappement du moteur. Les pare-étincelles sont qualifiés et évalués par le Service Forestier des États-Unis (United States Forest Service) à cette fin.

Pour se conformer aux lois locales pour les pare-étincelles, consulter le fournisseur du moteur ou l'administrateur local de santé et sécurité.

2.2 Utilisation sans danger

Utiliser un générateur à l'intérieur PEUT TUER EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Ceci est un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir. NE JAMAIS utiliser ce générateur à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MÊME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes. Utiliser seulement À L'EXTÉRIEUR et loin des fenêtres, portes et évents.

L'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE RÉINJECTÉE PAR LE GÉNÉRATEUR DANS LE RÉSEAU DE DISTRIBUTION PUBLIC PEUT PROVOQUER DE SÉRIEUSES LÉSIONS OU MÊME METTRE EN DANGER LA VIE DES EMPLOYÉS DU SERVICE PUBLIC !

Le branchement non conforme du générateur au réseau de distribution électrique d'un immeuble peut provoquer la réinjection du courant électrique du générateur dans les lignes du réseau public. Ceci peut provoquer une électrocution des employés du service public, un incendie ou une explosion. Les branchements au réseau électrique d'un immeuble doivent être effectués par un électricien qualifié et doivent être conformes à toutes les lois ou tous les codes électriques applicables.

S'il est branché au réseau électrique d'un immeuble, le générateur doit satisfaire aux exigences de puissance, de tension et de fréquence de l'équipement qui se trouve dans l'immeuble. Des différences peuvent exister par rapport aux exigences de puissance, de tension et de fréquence et un branchement incorrect peut endommager l'équipement, peut provoquer un incendie, des lésions corporelles et même la mort.

es à l'équipement, à des incendies et à des blessures ou la mort.

Pour une utilisation sécurisée du matériel, il faut en avoir une connaissance solide et avoir reçu une formation appropriée. Une utilisation du matériel non conforme aux indications ou une utilisation par un personnel non formé peut être dangereuse. Lire les instructions d'utilisation fournies à la fois dans ce manuel et dans le manuel du moteur et prendre connaissance de l'emplacement et de l'utilisation appropriée des commandes. Les opérateurs inéxpérimentés devraient recevoir des instructions de la part d'une personne ayant l'habitude d'utiliser le matériel avant d'être autorisés à utiliser la machine.

2.2.1 NE JAMAIS faire fonctionner le générateur près de contenants de carburant ouverts, de peinture ou d'autres liquides inflammables.

2.2.2 NE JAMAIS faire fonctionner le générateur ou les outils fixés au générateur avec les mains mouillées.

2.2.3 NE JAMAIS utiliser de cordons électriques usés. Cela pourrait mener à des chocs électriques et à des dommages à l'équipement.

2.2.4 NE JAMAIS acheminer de cordons électriques sous le générateur ou sur des pièces chaudes ou vibrantes.

2.2.5 NE JAMAIS enfermer niu couvrir le générateur lorsqu'il est utilisé ou lorsqu'il est chaud.

2.2.6 NE JAMAIS enfermer niu couvrir le générateur lorsqu'il est utilisé ou lorsqu'il est chaud.

2.2.7 NE JAMAIS faire fonctionner l'appareil dans la neige, la pluie ou de l'eau stagnante.

2.2.8 NE JAMAIS autoriser un personnel non formé à utiliser le générateur. Formez-vous sur la façon d'utiliser et d'arrêter le générateur avant de le mettre en route.

2.2.9 NE JAMAIS se tenir debout sur la machine.

2.2.10 NE PAS se tenir sous la machine tandis qu'on la déplace ou la lève.

2.2.11 NE PAS fixer d'équipement à l'appareil lorsqu'il est suspendu.

2.2.12 TOUJOURS ranger convenablement le matériel lorsqu'il n'est pas utilisé. Le matériel doit être rangé dans un endroit propre, sec et hors de portée des enfants.

2.2.13 TOUJOURS positionner et faire fonctionner le générateur sur une surface ferme, incombustible et à niveau.

2.2.14 TOUJOURS transporter le générateur en position verticale.

2.2.15 TOUJOURS garder la machine éloignée des structures, bâtiments et autres équipements pendant son fonctionnement.

2.2.16 TOUJOURS veiller à l'état de propreté des environs immédiats et du dessous de la machine en éliminant tous débris et matériaux combustibles. Veiller à ce qu'aucun débris ne puisse tomber dans la machine ou dans le compartiment d'échappement.

2.2.17 TOUJOURS retirer tous les outils, cordons et autres articles libres du générateur avant sa mise en marche.

2.2.18 TOUJOURS s'assurer que la machine est bien mise à la terre et fixée à une bonne masse reliée à la terre conformément à la réglementation locale et nationale.

2.3 Sécurité de l'opérateur utilisant les moteurs à combustion interne

LLes moteurs à combustion interne présentent des dangers spécifiques pendant l'utilisation et l'alimentation. Lire et suivre les mises en garde exposées dans le manuel du propriétaire du moteur ainsi que les consignes de sécurités énumérées au-dessous. Le non respect des mises en garde et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

2.3.1 NE JAMAIS utiliser ce groupe électrogène dans une maison ou un garage, MÊME avec les portes et les fenêtres ouvertes. Utiliser uniquement DEHORS et loin de fenêtres, portes et bouches d'aération. L'utilisation d'un groupe électrogène à l'intérieur PEUT TUER LES OCCUPANTS EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du groupe électrogène contient du monoxyde de carbone. C'est un poison invisible et inodore.

2.3.2 NE JAMAIS utiliser un groupe électrogène dans un endroit fermé comme un tunnel ou une tranchée.

2.3.3 NE PAS fumer en utilisant la machine.

2.3.4 NE PAS fumer en faisant le plein du moteur.

2.3.5 NE PAS refaire le plein avec le moteur en marche ou chaud.

2.3.6 NE PAS refaire le plein du moteur près d'une flamme nue.

2.3.7 NE PAS renverser de carburant en faisant le plein du moteur.

2.3.8 NE PAS faire fonctionner le moteur près de flammes nues.

2.3.9 NE PAS démarrer le moteur si du carburant a été déversé ou s'il y a une odeur de carburant. Déplacer le générateur loin du déversement et assécher le générateur avant le démarrage.

2.3.10 TOUJOURS faire le plein du réservoir de carburant dans un endroit bien ventilé.

2.3.11 TOUJOURS replacer le bouchon du réservoir de carburant après avoir refait le plein.

2.3.12 TOUJOURS vérifier les canalisations de carburant et le réservoir de carburant pour tout signe de fuites et de fissures avant le démarrage du moteur. Ne pas faire fonctionner la machine s'il y a des fuites de carburant ou si les canalisations de carburant sont desserrées.

2.4 Entretien sans danger

Un équipement mal entretenu peut devenir un risque pour la sécurité ! Pour que l'équipement puisse fonctionner en toute sécurité et correctement pendant une période prolongée, il est nécessaire de procéder à un entretien périodique et, occasionnellement, à des réparations. Si le générateur présente des défaillances ou est en cours d'entretien, apposez une pancarte « NE PAS DÉMARRER » sur le panneau de commande afin d'informer les autres personnes de la situation.

2.4.1 NE PAS utiliser d'essence, d'autres types de carburant ou des solvants inflammables pour nettoyer des pièces détachées, particulièrement dans des endroits clos. Les gaz d'échappement émanant des carburants et des solvants peuvent devenir explosifs.

2.4.2 NE PAS essayer de nettoyer ou de réparer l'appareil tandis qu'il est en marche.

2.4.3 NE PAS modifier la machine sans approbation écrite expresse du fabricant.

2.4.4 NE PAS laisser de l'eau s'accumuler au pied de la machine. En présence de l'eau déplacer la machine et la laisser sécher avant l'entretien !

2.4.5 NE PAS entretenir la machine lorsque vos vêtements ou votre peau sont mouillés.

2.4.6 NE JAMAIS laisser le personnel non formé faire l'entretien de cet équipement. Seuls des techniciens en électricité devraient faire l'entretien ou la réparation des composants électriques de cet équipement.

2.4.7 TOUJOURS veiller à ce que la machine soit propre et les autocollants lisibles. Remplacer tous les autocollants manquants ou difficiles à lire. Les autocollants fournissent des instructions d'utilisation importantes qui servent à prévenir des dangers.

2.4.8 TOUJOURS remplacer les dispositifs et les protections de sécurité après la réparation et l'entretien.

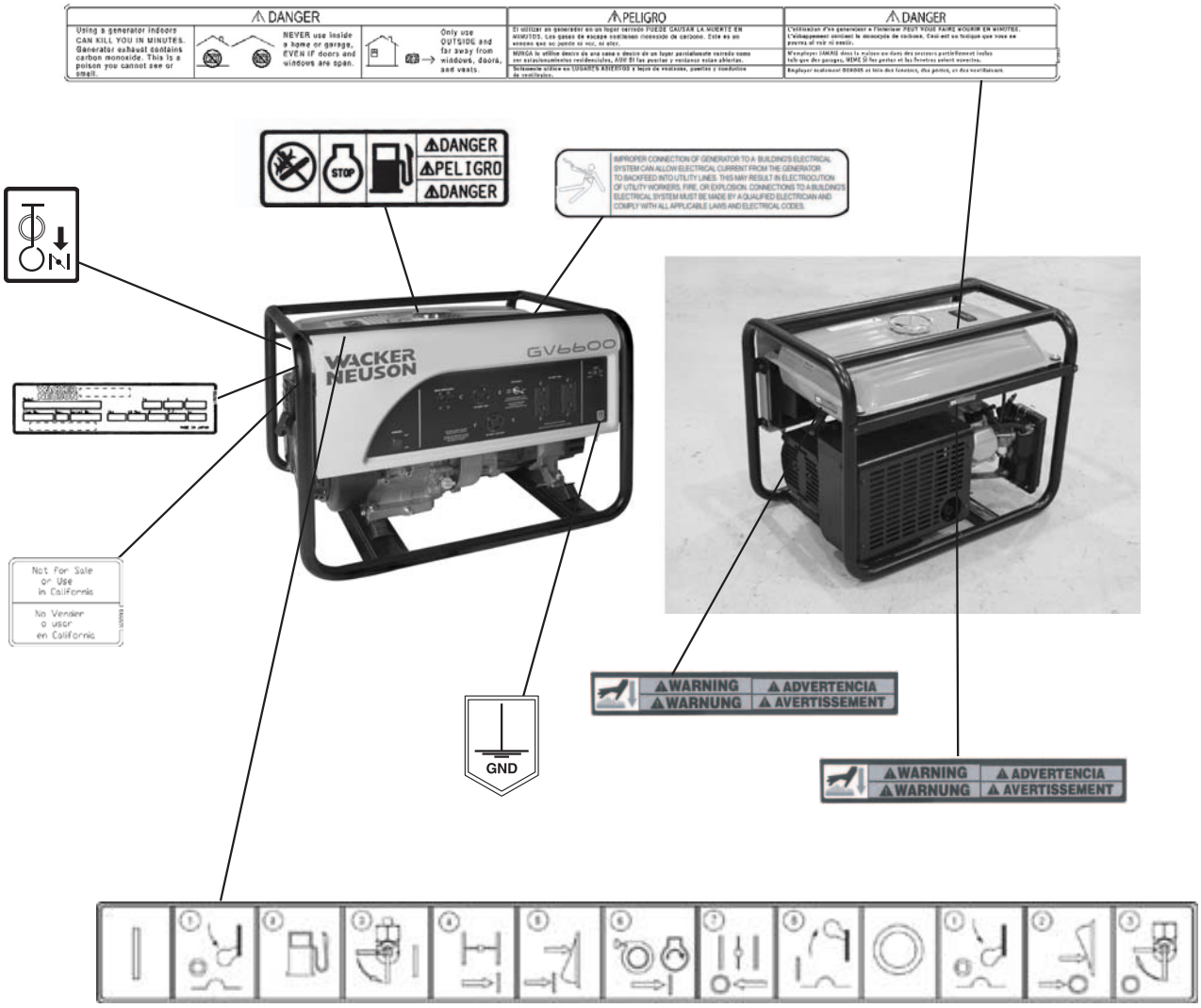
2.4.9 TOUJOURS laisser le moteur refroidir avant le transport ou l'entretien.

2.4.10 TOUJOURS écartez vos mains, vos pieds et vos vêtements amples des parties rotatives du générateur et du moteur.

2.4.11 TOUJOURS arrêter le moteur avant d'intervenir sur le machine. Si le moteur est équipé d'un démarreur électrique, débranchez la borne négative de la batterie.

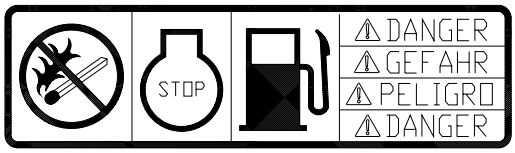
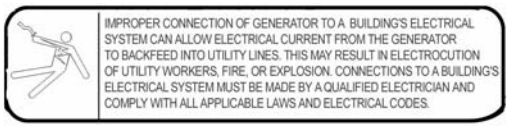
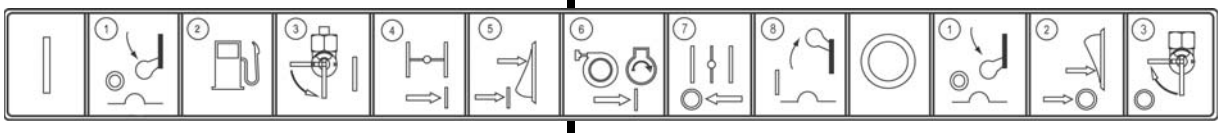
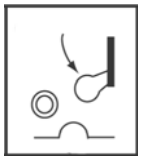
2.4.12 TOUJOURS garder les canalisations de carburant en bon état et bien branchées. Les fuites et les fumées de carburant sont extrêmement explosives.

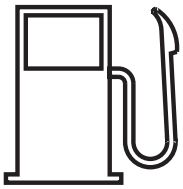
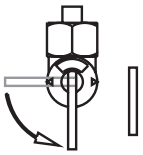
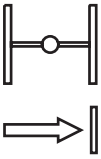
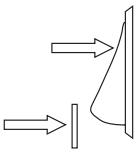
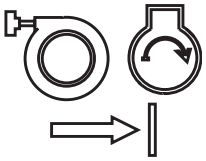
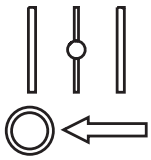
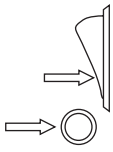
2.5 Emplacements des autocollants

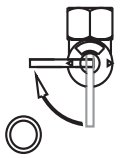
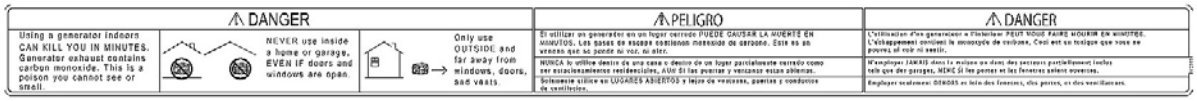
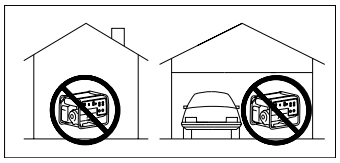
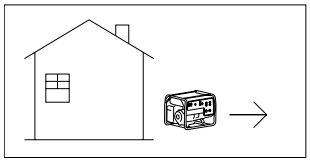

DANGER
Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.
NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.
Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.
PELIGRO
El utilizar un generador en un lugar cerrado PUEDE CAUSAR LA MUERTE EN MINUTOS. Los gases de escape contienen monóxido de carbono. Este es un veneno que no puede ni ver, ni oler.
NUNCA lo utilice dentro de una casa o dentro de un lugar parcialmente cerrado como ser estacionamientos residenciales, AUN SI las puertas y ventanas estan abiertas.
Solamente utilice en LUGARES ABIERTOS y lejos de ventanas, puertas y conductos de ventilación.
DANGER
L'échappement contient le monoxyde de carbone. Ceci est un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir.
N'employer JAMAIS dans la maison ou dans des secteurs partiellement isolés tels que des garages, MEME SI les portes et les fenêtres soient ouvertes.
Employer seulement DEHORS et loin des fenêtres, des portes, et des ventilateurs.
DANGER
PELIGRO
DANGER
STOP
IMPROPER CONNECTION OF GENERATOR TO A BUILDING'S ELECTRICAL SYSTEM CAN ALLOW ELECTRICAL CURRENT FROM THE GENERATOR TO BACKFEED INTO UTILITY LINES. THIS MAY RESULT IN ELECTROCUTION OF UTILITY WORKERS, FIRE, OR EXPLOSION. CONNECTIONS TO A BUILDING'S ELECTRICAL SYSTEM MUST BE MADE BY A QUALIFIED ELECTRICIAN AND COMPLY WITH ALL APPLICABLE LAWS AND ELECTRICAL CODES.
ON
WACKER NEUSON
GV6600
Not For Sale or Use In California
No Vender o usar en California
GND
WARNING ADVERTENCIA
WARNUNG AVERTISSEMENT
WARNING ADVERTENCIA
WARNUNG AVERTISSEMENT

2.6 Autocollants de sécurité et d'utilisation

Des autocollants portant des pictogrammes internationaux sont apposés sur les machines Wacker lorsque cela s'avère nécessaire. Ces autocollants sont décrits ci-dessous.

Label	Signification
	DANGER! Ne pas créer d'étincelles, de flammes ou placer d'objets brûlants près de la machine. Couper le moteur avant de refaire le plein.
	AVERTISSEMENT! Surface chaude!
	Pour réduire le risque de décharges électriques, se reporter au manuel d'utilisation. Une connexion inadéquate du générateur au système électrique d'un édifice risque de causer l'entraînement arrière du courant depuis le générateur vers les circuits publics. Cela risque de causer l'électrocution d'ouvriers des services publics, un incendie ou une explosion. Les connexions au système électrique d'un édifice doivent être effectuées par un électricien qualifié et être conformes à tous les codes électriques et à toutes les lois en vigueur.
	
	Fermer le coupe-circuit principal.

Label	Signification
	PRÉCAUTION! Utiliser seulement de l'essence filtrée et propre. Vérifier le niveau de carburant.
	Ouvrir le robinet de circulation du carburant.
	Fermer l'étrangleur.
	Placer le commutateur du moteur à la position « ON » (« MARCHE »).
	Tirer le démarreur à rappel.
	Ouvrir l'étrangleur.
	Ouvrir le coupe-circuit principal.
	Placer le commutateur du moteur à « OFF » (« ARRÊT »).

Label	Signification
	Fermer le robinet de circulation de carburant.
	Mise électrique à la terre.
 Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.	
	NE JAMAIS utiliser à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MÊME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes.
	Utiliser seulement à l'EXTÉRIEUR et loin des fenêtres, portes et évents.

Label	Signification
	Cet équipement **ne se conforme pas** aux règlements d'émission de la Californie EVP pour de petits moteurs hors-route.
	Une plaque signalétique mentionnant le numéro de modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine se trouve sur chaque unité. Veuillez inscrire l'information qui se trouve sur la plaque signalétique pour qu'elle soit disponible si la plaque est perdue ou endommagée. En commandant des pièces ou en demandant de l'information de service, il faut toujours mentionner le numéro de modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de l'unité.

3. Fonctionnement

3.1 Déterminer les exigences de courant

Ce générateur est conçu pour fonctionner avec les appareils en uniphase, 60Hz à 120V c.a. Vérifier la plaque signalétique ou l'étiquette fournie sur les outils et les appareils pour s'assurer que les exigences de courant correspondent à la sortie de courant du générateur.

Certains appareils électroménagers et outils nécessitent une impulsion de courant au démarrage. Ceci signifie que la quantité de courant nécessaire pour démarrer l'équipement dépasse le courant requis pour le garder en marche. Le générateur doit pouvoir fournir ce courant de « surtension transitoire ». D'autres types d'appareils exigent plus de courant que ce qui est indiqué sur leur plaque signalétique.

L'information sous « Exigences approximatives de courant de démarrage » n'est présentée que comme directive générale pour aider à déterminer les exigences de courant pour les différents types d'équipement. Consulter le fournisseur Wacker le plus proche, ou contacter le fabricant ou le concessionnaire de l'outil ou de l'appareil pour toutes questions au sujet des exigences de courant.

ATTENTION **:** si un outil ou un appareil n'atteint pas la pleine vitesse en quelques secondes après l'avoir mis en marche, éteindre immédiatement pour éviter les dommages.

Exigences approximatives de courant de démarrage

- Les lumières incandescentes et les appareils tels que les fers et les réchauds utilisant un élément chauffant de type résistant, ont besoin du même wattage pour les mettre en marche et pour les arrêter que celui indiqué sur leurs plaques signalétiques.
- Les fluorescents et les lampes au mercure ont besoin de 1,2 à 2 fois le wattage indiqué pour démarrer.
- Les moteurs électriques et de nombreux types d'outils électriques ont souvent besoin d'un courant de démarrage fort. La quantité de courant de démarrage dépend du type de moteur et de son utilisation.
- La plupart des outils électriques ont besoin de 1,2 à 3 fois le wattage indiqué pour démarrer.
- Les charges telles que les pompes immergées et les compresseurs d'air ont besoin d'une grande force pour démarrer. Elles ont besoin de 3 à 5 fois le wattage indiqué sur la plaque signalétique pour démarrer.

  Si le wattage n'est pas indiqué pour un certain outil ou appareil, on peut le calculer en multipliant ses exigences de tension et d'ampérage.

  Uniphase : VOLTS X AMPÈRES = WATTS

  Triphase : VOLTS X AMPÈRES X 1,732 X 0,8 = WATTS

3.2 Installation

Coloque el generador en un área en la que no esté expuesto a la lluvia, la nieve o la luz directa del sol. Asegúrese de que esté ubicado sobre una superficie firme y plana, de modo que no se deslice ni se mueva. Ubique el escape del motor alejado de áreas en las que puede haber gente.

El área de alrededor debe estar libre de agua y humedad. Todos los componentes deben protegerse frente a la humedad excesiva.

DANGER

Utiliser un générateur à l'intérieur PEUT TUER EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Ceci est un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir. NE JAMAIS utiliser ce générateur à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MÊME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes. Utiliser seulement À L'EXTÉRIEUR et loin des fenêtres, portes et évents.

DANGER

NE JAMAIS installer de générateur dans un endroit clos comme un tunnel ou une tranchée. Utiliser un générateur dans un tunnel ou une tranchée PEUT TUER EN QUELQUES MINUTES. L'échappement du générateur contient du monoxyde de carbone. Ceci est un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir. NE JAMAIS utiliser ce générateur à l'intérieur d'un tunnel ou d'une tranchée.

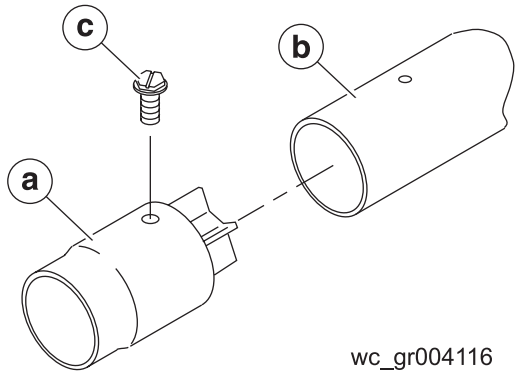
3.3 Installer un pare-étincelles

Un pare-étincelles est disponible comme accessoire de cet appareil. Installer le pare-étincelles avant d'utiliser l'appareil dans des endroits où des pare-étincelles sont nécessaires.

Pour installer le pare-étincelles :

3.3.1 Placer le pare-étincelles **(a)** sur le tuyau d'échappement du moteur **(b)**.

3.3.2 Fixer le pare-étincelles avec une vis **(c)** incluse avec le pare-étincelles.



wc_gr004116

3.4 Déclassement du générateur

Tous les générateurs sont soumis à la réduction de valeur nominale d'altitude et de température. Les moteurs à combustion interne, à moins de modification, fonctionnent de manière moins efficiente en haute altitude à cause de la réduction de la pression de l'air. Ceci se traduit en un manque de puissance et ainsi une réduction de sortie du générateur. La température affecte la performance du moteur et du générateur. Avec l'augmentation de température, un moteur fonctionne de manière moins efficiente et avec plus de résistance pour les composants électriques. Par conséquent, avec l'augmentation de température, la sortie du générateur diminue. L'altitude affecte aussi la capacité de refroidissement d'air - plus l'altitude est élevée, moins l'air est dense et donc la capacité de transfert de chaleur est réduite.

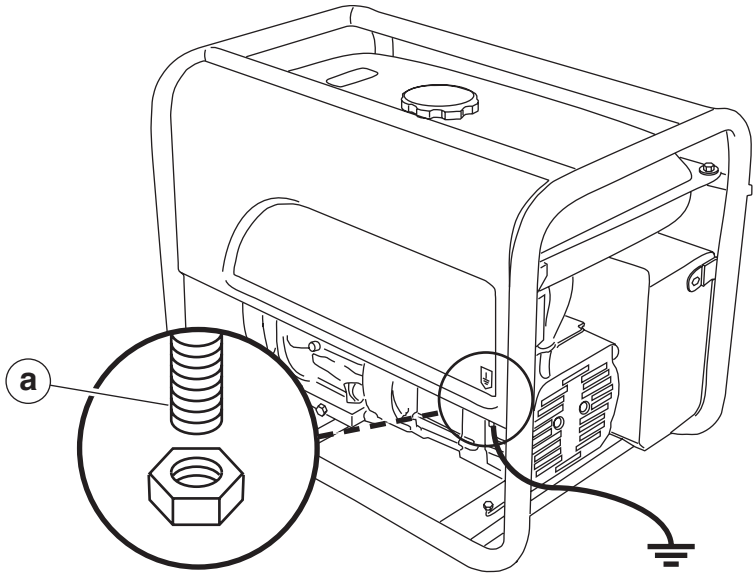
Pour toute augmentation d'altitude de 500 m au-dessus de 1 000 m, la sortie du générateur sera réduite de 3 %. Pour toute augmentation de 5 °C de température ambiante au-dessus de 40 °C, la sortie du générateur sera réduite de 3 %. Utiliser les tableaux indiqués pour connaître les facteurs de réduction de valeur nominale d'altitude et de température. Il faudra peut-être tenir compte des facteurs de réduction de valeur nominale d'altitude et de température ambiante pour déterminer la véritable sortie du générateur.

Température ambiante °C	Réduire la valeur nominale	Facteur
45	3 %	0,97
50	6 %	0,94
55	9 %	0,91
60	12 %	0,88

Altitude m	Réduire la valeur nominale	Facteur
1 500	3 %	0,97
2 000	6 %	0,94
2 500	9 %	0,91
3 000	12 %	0,88
3 500	15 %	0,85
4 000	18 %	0,82

3.5 Mise à la terre du générateur

Une mise à la terre **(a)** se trouve sur le châssis du générateur. Pour une sécurité de fonctionnement appropriée, cette borne de terre doit être branchée à une bonne source de mise à terre. Cette mise à la terre doit se conformer aux normes du code national de l'électricité et aux règlements d'État et locaux.



wc_gr003751

3.6 Utilisation de charges lourdes

Limiter les opérations exigeant une sortie nominale maximale de 6 600 watts de 20 à 30 minutes. Pour une opération continue, ne pas dépasser la sortie nominale continue de 6 000 watts.

ATTENTION **:** NE PAS dépasser la limite de courant spécifiée sur le panneau de contrôle de toute prise.

3.7 Utilisation de rallonges

Lorsque vous utilisez un long câble pour raccorder un appareillage ou un outil au générateur, il se produit une chute de tension – plus le câble est long, plus la chute de tension est importante. Ceci a pour conséquence que la tension fournie à l'appareillage ou à l'outil est inférieure, ce qui conduit à une augmentation de l'intensité du courant ou à une réduction des performances. Un câble ayant une section plus importante permettra de réduire les chutes de tension.

Des câbles endommagés peuvent provoquer des décharges électriques. Les décharges électriques peuvent provoquer de sérieuses blessures et même la mort. N'UTILISEZ PAS de câbles usés, dénudés ou effilochés. Remplacez immédiatement tout câble endommagé.

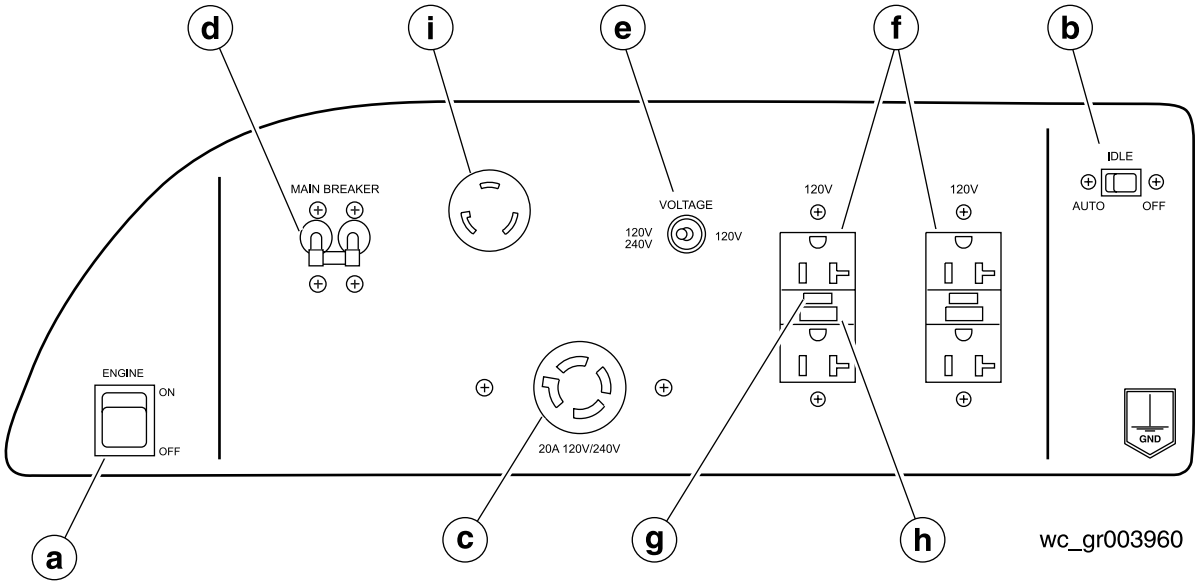
Utilisez le tableau comme guide pour choisir la bonne section de câble.

Intensité	Charge en Watts		Longueur maximale en meters			
(Amps)	120V	240V	#10	#12	#14	#16
2.5	300	600	300	180	115	75
5	600	1200	150	90	60	38
7.5	900	1800	100	60	38	30
10	1200	2400	75	45	30	-
15	1800	3600	45	30	20	-
20	2400	4800	38	22	15	-

N'utilisez que des rallonges adaptées à un usage extérieur et munies d'un fil de mise à la terre.

ATTENTION **:** Un équipement qui fonctionne à une tension trop faible surchauffe.

3.8 Panneau de contrôle



Réf.	Description	Réf.	Description
a	Commutateur du moteur	f	Prise double de disjoncteur— 125V
b	Commutateur de ralenti automatique	g	Touche d'essai du disjoncteur
c	Prise à verrouillage par rotation— 125/250V	h	Touche de réarmement du disjoncteur
d	Disjoncteur principal	i	Prise à verrouillage par rotation— 125V
e	Sélecteur de tension	-	---

3.9 Disjoncteur de fuite à la terre

Voir illustration : wc_gr003960

Chaque prise de 125V, 20 ampères **(f)** est équipée d'un disjoncteur. Ce disjoncteur coupe le courant à la prise lorsqu'il y a une fuite à la terre dans le générateur ou à un équipement branché au générateur.

Le disjoncteur doit être testé pour vérifier son fonctionnement chaque fois que le générateur est utilisé.

Pour tester le disjoncteur :

3.9.1 Débrancher toutes les charges du générateur.

3.9.2 Démarrer le générateur.

3.9.3 Enfoncer la touche d'ESSAI **(g)** sur la prise. Le courant est coupé à la prise lorsque la touche d'ESSAI est enfoncée, faisant ressortir la touche de RÉARMEMENT **(h)**. Si la touche de RÉARMEMENT ne ressort pas, le disjoncteur différentiel est défectueux. Ne pas utiliser le générateur avant d'avoir corrigé le problème.

3.9.4 Enfoncer la touche de RÉARMEMENT pour rétablir le courant à la prise.

Si la touche de RÉARMEMENT ressort en cours d'utilisation, vérifier le générateur et l'équipement pour tout signe de problème.

3.10 Disjoncteur principal

Voir illustration : wc_gr003960

Le générateur est protégé par un coupe-circuit principal à deux pôles, de 15 ampères par pôle **(d)** sur le panneau de contrôle.

Le coupe-circuit principal protège le générateur de graves surchauffes ou courts-circuits. Si le coupe-circuit principal s'ouvre, couper immédiatement le moteur et déterminer la cause avant de le redémarrer. Vérifier les appareils et les outils branchés au générateur pour tous défauts et s'assurer que leurs exigences de courant ne dépassent pas la capacité nominale du générateur ou la limite de courant des prises.

3.11 Sélection de tension

Voir illustration : wc_gr003960

Le sélecteur de tension **(e)** fait passer la sortie du générateur entre le mode à une tension (120V) et celui à double tension (120/240V).

En mode à une tension, la puissance nominale complète du générateur est partagée entre les deux prises doubles du disjoncteur de 125V et la prise à verrouillage par rotation de 125V.

En mode à double tension, la puissance du générateur est partagée entre la prise à verrouillage par rotation 125/250V, les prises à disjoncteur double 125V et les prises à verrouillage par rotation de 125V. Pour une puissance complète, utiliser seulement la prise à verrouillage par rotation 125/250V. **Remarque :** *utiliser seulement la prise à verrouillage par rotation 125/250V lorsque le sélecteur de tension est en position 120/240V.*

ATTENTION **:** NE JAMAIS changer la position du commutateur de sélecteur de tension lorsque le coupe-circuit est en position « ON » (« MARCHE »). Ceci peut provoquer des arcs et endommager le générateur. Éteindre tous les outils et appareils, puis placer le coupe-circuit principal **(d)** en position « OFF » (« ARRÊT ») avant de changer la position du sélecteur de tension.

3.12 Ralenti automatique du moteur

Voir illustration : wc_gr003960

Le commutateur de ralenti automatique **(b)** réduit automatiquement la vitesse du moteur après que tous les appareils ou outils branchés au générateur sont éteints. Le moteur revient automatiquement à pleine vitesse lorsqu'un outil ou un appareil est remis en marche.

Pour actionner la fonction de ralenti automatique, pousser sur le commutateur de ralenti automatique sur « AUTO ». Le réglage AUTO est recommandé tandis que le générateur fonctionne pour réduire la consommation de carburant. Pour éviter les périodes prolongées de réchauffement du moteur, garder le commutateur à « OFF » (« ARRÊT ») en démarrant le moteur et jusqu'à ce qu'il atteigne la température de fonctionnement.

3.13 Avant de commencer

3.13.1 Lire et se familiariser avec les étiquettes de sécurité et de fonctionnement en plus des instructions au début de ce manuel.

3.13.2 Inspecter la génératrice pour tous signes de dommages qui pourraient affecter le fonctionnement ou créer un danger de sécurité.

3.13.3 Vérifier :

- niveau d'huile du moteur
- niveau du carburant
- état du nettoyeur d'air
- resserrement des attaches extérieures
- état des canalisations de carburant.

Remarque : *le moteur est doté d'un système d'alerte d'huile. Si le niveau d'huile du moteur tombe trop bas, le moteur ne démarrera pas.*

3.13.4 Remplir le réservoir de carburant d'essence, régulière, sans plomb. Ne pas trop remplir le réservoir de carburant. (Voir la Données Techniques.)

ATTENTION: Ne pas remplir le réservoir de carburant qu'après avoir placé la machine à niveau.

3.13.5 NE PAS utiliser de mélange huile/gaz. L'utilisation d'essence-alcool ou de tout carburant contenant plus de 10 % d'éthanol n'est pas recommandée. Consulter le manuel du moteur pour les spécifications complètes sur le carburant.

3.14 Pour commencer

Avant de démarrer, s'assurer de lire et de se familiariser avec les instructions de sécurité et de fonctionnement dans ce manuel.

3.14.1 Débrancher toutes les charges du générateur et placer le disjoncteur principal en position « OFF » (« ARRÊT ») **(a2)**.

3.14.2 Placer le commutateur de ralenti automatique **(c)** à la position « OFF » (« ARRÊT »).

3.14.3 Ouvrir le robinet de carburant **(d1)**.

Remarque : *si le moteur est froid, déplacer le levier d'étrangleur à la position fermée* **(e2)**. *Si le moteur est chaud, placer l'étrangleur à la position ouverte* **(e1)**.

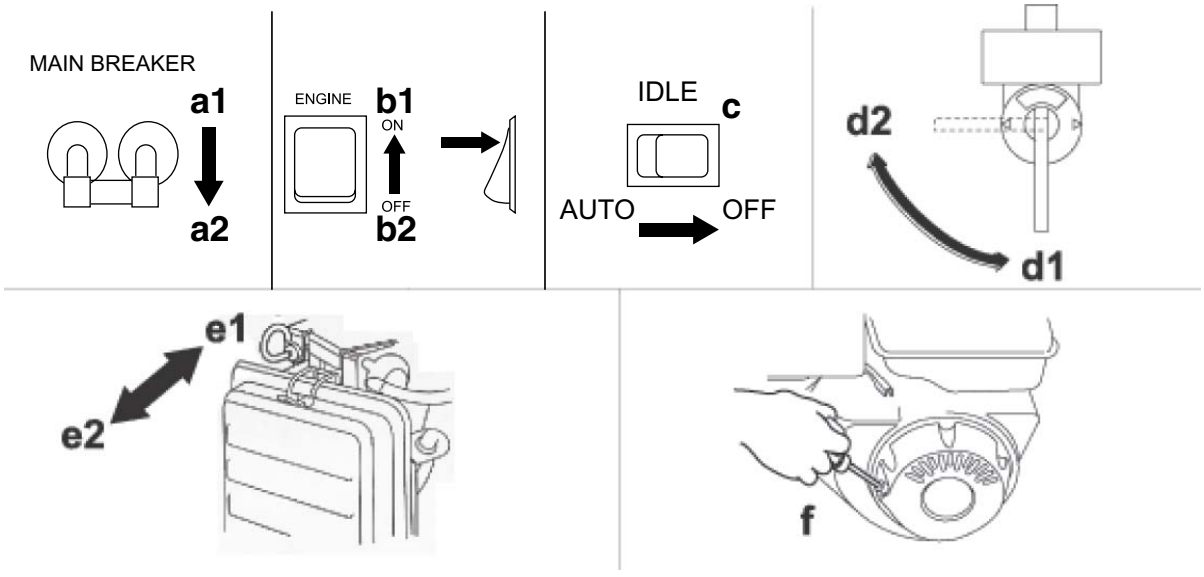
3.14.4 Placer le commutateur du moteur à « ON » (« MARCHE ») **(b1)**.

3.14.5 Tirer le câble du démarreur **(f)**.

Remarque : *si le niveau d'huile du moteur tombe trop bas, le moteur ne démarrera pas. Si ceci se produit, vérifier le niveau d'huile et ajouter de l'huile, au besoin.*

3.14.6 Si le moteur se réchauffe, placer le levier d'étrangleur à la position OUVERTE **(e1)**.

3.14.7 Laisser le moteur se réchauffer quelques minutes avant de placer le coupe-circuit principal à la position « ON » (« MARCHE ») **(a1)** et d'ajouter les charges.



3.15 Pour arrêter

3.15.1 Éteindre et débrancher tous les outils et appareils branchés au générateur.

3.15.2 Placer le coupe-circuit principal en position « OFF » (« ARRÊT ») **(a2)**.

3.15.3 Placer le commutateur du moteur à « OFF » (« ARRÊT ») **(b2)**.

3.15.4 Fermer le robinet de carburant **(d2)**.

Remarque : *pour arrêter rapidement le moteur en cas d'urgence, placer le commutateur du moteur à « OFF » (« ARRÊT »)* **(b2)**.

4. Entretien

4.1 Entretien du moteur

Le tableau plus bas décrit le programme d'entretien de base du moteur et de la machine. Se reporter au manuel de l'opérateur du fabricant du moteur pour des renseignements supplémentaires sur l'entretien du moteur.

4.2 Programme d'entretien périodique

	Chaque jour avant de commencer	Après les premières 20 hres	Chaque 50 hres	Chaque 100 hres	Chaque 300 hres
Vérifier le niveau du carburant.	■				
Vérifier le niveau de l'huile du moteur.	■				
Inspecter le filtre à air. Remplacer si nécessaire.	■				
Vérifier la visserie extérieure.	■				
Vérifier l'état de la canalisation de carburant. Remplacer au besoin.	■				
Nettoyer l'élément du nettoyeur d'air.*			■		
Inspecter les supports antivibrations pour tout signe de dommages.				■	
Changer l'huile du moteur.*		■		■	
Nettoyer le godet de sédiments ou la crépine de carburant.				■	
Vérifier et nettoyer la bougie.				■	
Vérifier et ajuster le dégagement de soupape.					■
Nettoyer le réservoir de carburant.*					■

*Entretenir plus fréquemment dans les conditions poussiéreuses.

4.3 Huile du moteur

4.3.1 Vidanger l'huile tandis que le moteur est encore chaud.

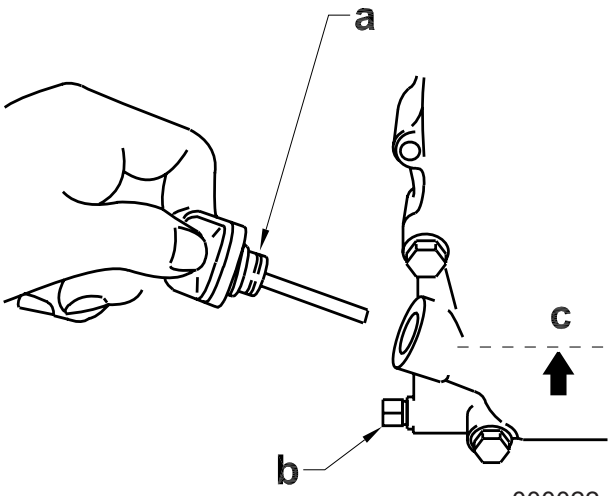
4.3.2 Retirer le bouchon de remplissage d'huile **(a)** et le bouchon de vidange **(b)** pour purger l'huile.

Remarque : *dans l'intérêt de la protection environnementale, placer une toile de plastique et un contenant sous la machine pour recueillir tout liquide drainé. Jeter ce liquide conformément à la législation de protection environnementale.*

4.3.3 Remettre le bouchon de vidange.

4.3.4 Remplir le carter du moteur avec l'huile recommandée jusqu'au niveau de l'ouverture du bouchon **(c)**. Consulter les *Caractéristiques techniques* pour la quantité et le type d'huile.

4.3.5 Remettre le bouchon de remplissage.



wc_gr000022

4.4 Entretien du nettoyeur d'air

Faire l'entretien fréquemment du nettoyeur d'air pour éviter le mauvais fonctionnement du carburateur.

***ATTENTION* : NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans nettoyeur d'air. Cela pourrait mener à de graves dommages au moteur.

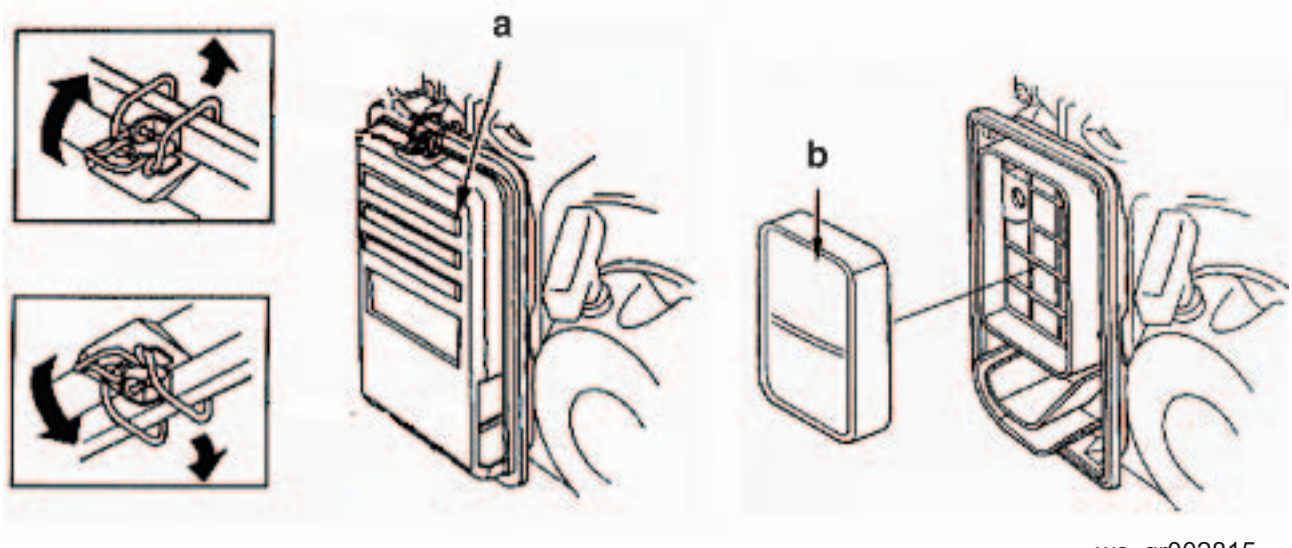
AVERTISSEMENT

NE JAMAIS utiliser d'essence ou d'autres types de solvants à point d'éclair faible pour le nettoyer du nettoyeur d'air. Cela pourrait mener à un incendie ou à une explosion.

Pour l'entretien :

4.4.1 Retirer le couvercle du nettoyeur d'air **(a)**. Inspecter l'élément **(b)** pour tout signe de trous ou de déchirures. Remplacer l'élément s'il est endommagé.

4.4.2 Laver l'élément de mousse **(b)** dans une solution de détergent doux et d'eau tiède. Bien rincer dans l'eau propre. Laisser l'élément bien sécher. Faire tremper l'élément dans de l'huile à moteur propre et exprimer le surplus d'huile.



wc_gr002815

4.5 Bougie

Nettoyer ou remplacer la bougie au besoin pour assurer un bon fonctionnement. Se reporter au manuel du moteur.

AVERTISSEMENT

Le pot d'échappement devient très chaud en marche et reste chaud pendant un certain temps après l'arrêt du moteur. Ne pas toucher le pot d'échappement tandis qu'il est chaud.

Remarque : *se reporter aux Caractéristiques techniques pour le type de bougies recommandées et le réglage de distance entre les électrodes*.

4.5.1 Retirer la bougie et l'inspecter.

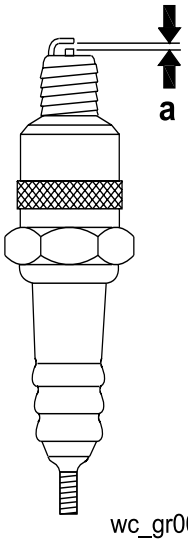
4.5.2 Remplacer la bougie si l'isolant est fissuré ou écaillé.

4.5.3 Nettoyer les électrodes des bougies avec une brosse métallique.

4.5.4 Régler la distance entre les électrodes **(a)**.

4.5.5 Bien resserrer la bougie.

ATTENTION **:** *une bougie desserrée peut devenir très chaude et endommager le moteur.*



wc_gr000028

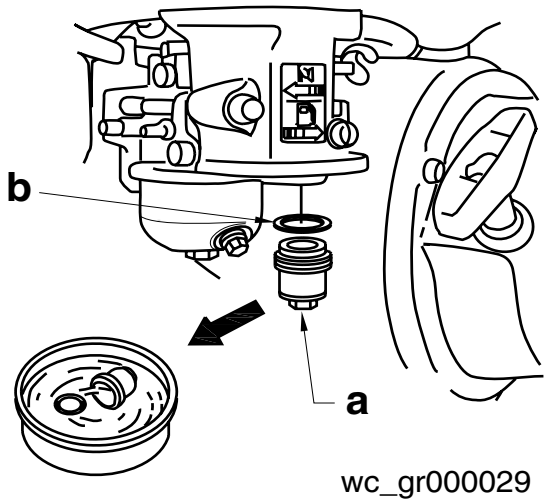
4.6 Nettoyage du godet de sédiments

4.6.1 Fermer le robinet de carburant**.**

4.6.2 Retirer le godet de sédiments **(a)** et le joint torique **(b)**.

4.6.3 Bien laver les deux dans un solvant non inflammable. Assécher et réinstaller.

4.6.4 Ouvrir le robinet de carburant et vérifier s'il y a des fuites.



wc_gr000029

4.7 Storage

Avant de stocker le générateur pendant une période prolongée :

4.7.1 Fermer le robinet de carburant et déposer et vider le séparateur ou le filtre-tamis à carburant.

4.7.2 Débranchez la conduite de carburant du carburateur. Placez l'extrémité ouverte de la conduite de carburant dans un récipient approprié et ouvrez le robinet de carburant pour vider le réservoir.

L'essence est extrêmement inflammable. Videz le réservoir de carburant dans une zone bien ventilée. NE VIDEZ PAS le réservoir de carburant à proximité de flammes vives ou d'étincelles.

4.7.3 Desserrez le bouchon de vidange du carburateur et vidangez tout le carburant restant dans le carburateur.

4.7.4 Changez l'huile moteur.

4.7.5 Retirez la bougie et versez environ 30 ml d'huile moteur propre dans le cylindre. Faites démarrer le moteur et laissez-le effectuer quelques tours pour répartir l'huile à l'intérieur des parois du cylindre.

4.7.6 Tirez lentement le câble de démarrage jusqu'à sentir une résistance et laissez la poignée dans cette position. Ceci garantit que les soupapes d'admission et d'échappement sont fermées.

4.7.7 Stockez le générateur dans un endroit propre et sec.

4.8 Transport

AVERTISSEMENT

Laissez refroidir le moteur avant de transporter le générateur ou de le stocker à l'intérieur afin d'éviter tout risque de brûlure ou d'incendie.

Lorsque vous transportez le générateur :

4.8.1 Fermez le robinet de carburant.

4.8.2 Gardez le générateur en position horizontale afin d'éviter de répandre de l'essence.

4.8.3 Bloquez le générateur en l'attachant avec une courroie appropriée.

AVERTISSEMENT

Pour tout transport manuel, veiller à ce que la main d'oeuvre soit proportionnelle au poids de la machine. Pour éviter de se faire mal au dos en soulevant la machine, plier les genoux et pas uniquement le dos.

4.9 Dépannage

Problème / symptôme	Raison / recours
Si le moteur ne démarre pas, vérifier que :	• Le commutateur du moteur est à « Start » (« Démarrer »). • Les robinets de carburant sous le réservoir de carburant et sur le moteur sont ouverts. • Le réservoir de carburant contient du carburant. • Le levier de l'étrangleur est dans la bonne position. L'étrangleur doit être fermé en démarrant un moteur froid. • Toutes les charges sont débranchées du générateur. • La bougie est en bon état. • Le protecteur de bougie est serré. • Le niveau d'huile du moteur est adéquat.
Si le moteur démarre, mais qu'il n'y a pas de courant aux prises, vérifier que :	• Le coupe-circuit est fermé. • La connexion du générateur au panneau de contrôle est resserrée.

5. Caractéristiques techniques

5.1 Générateur

N° d'article.		**GV 6600A** 0620289
Générateur		
Sortie maximale	W	6 600
Sortie continue	W	6 000
Type		Champ rotatif, uniphasé, auto-excitant à 2 pôles
Tensions de c.a. disponibles	Volts phase	120/240 1
Fréquence	Hz	60
Facteur de puissance	cos ø	1,0
Prises de c.a. : 125V à disjoncteur double	A	20
125/250V prise à verrouillage par rotation	A	30
125V prise à verrouillage par rotation	A	30
Disjoncteur principal (deux pôles)	Amp	15 par pôle
L x Larg x H	mm	710 x 550 x 515
Poids (sec)	kg	80

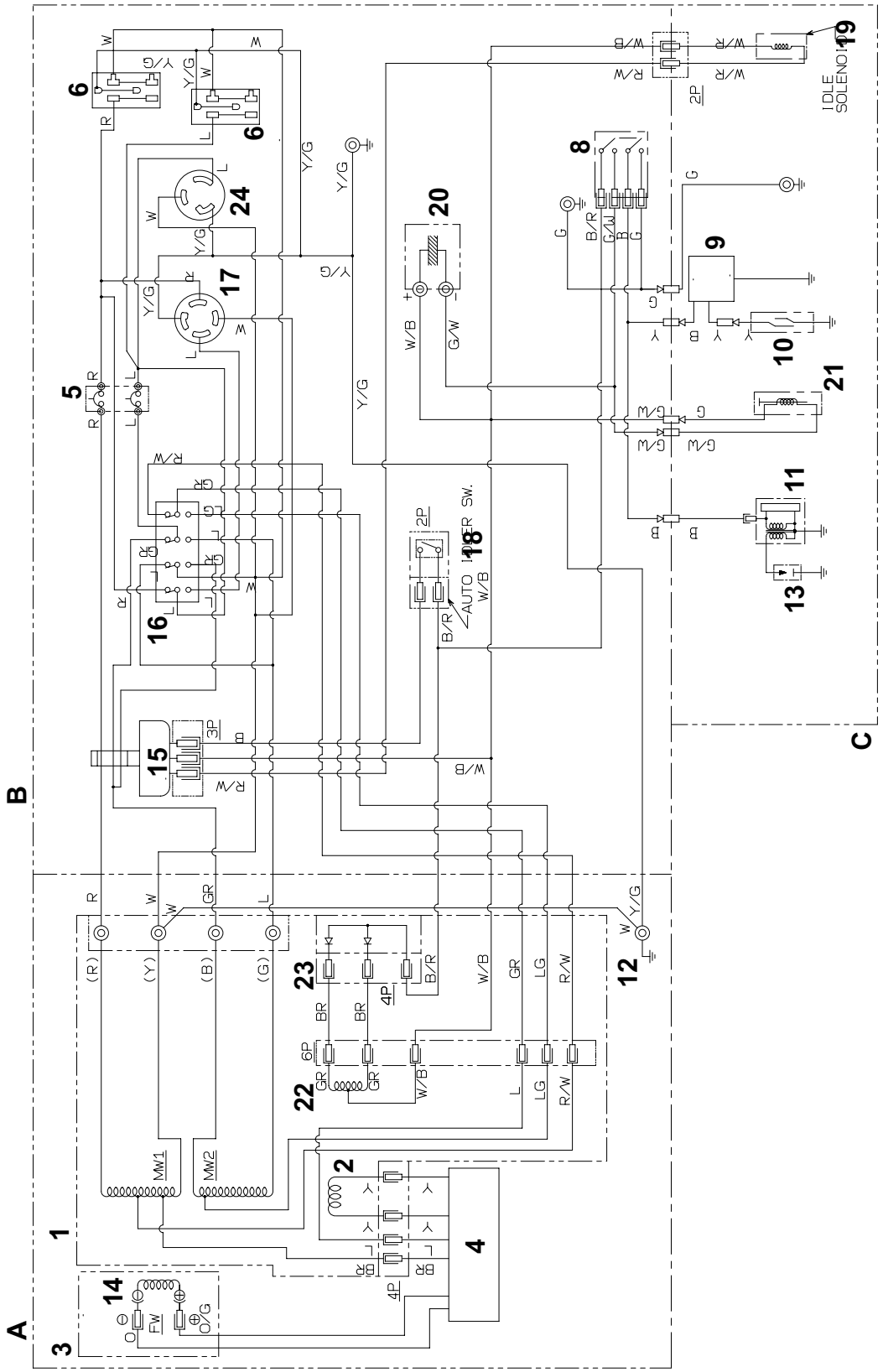
5.2 Moteur

Puissance nominale des moteur

Puissance nominale nette conformément à SAE J1349. La puissance réelle peut varier selon les conditions spécifiques d'utilisation.

Numéro de référence		**GV 6600A** 0620289
Moteur		
Constructeur		Honda
Modèle		GX 390 K1
Puissance max. nominale à vitesse nominale	kW (CV)	8,2 (11,0) @ 3600 tours/min.
Bougie		BPR6ES (NKG)
Ecartement de l'électrode	mm (in.)	0,7–0,8 (0,028–0,031)
Régime d'exploitation	tours/min.	3600
Filtre à air	type	À sec avec pré-dépurateur à mousse huilée
Lubrification du moteur	huile class.	SAE 10W30 SF or SG
Capacité du carter d'huile	ml (oz.)	1,1 (1,2)
Carburant	type	essence ordinaire sans plomb
Capacité du réservoir	l (gal.)	26 (6,8)
Consommation carburant	l (qts.)/ heure	3,9 (4,1)
Durée de marche-à pleine	heures	6,7

5.3 Schéma électrique



5.4 Schéma des composants

Réf.	Description	Réf.	Description	Réf.	Description
A	Générateur	B	Boîte de contrôle	C	Moteur

Réf.	Description	Réf.	Description
1	Enroulement du stator principal	13	Bougie
2	Enroulement secondaire	14	Bague collectrice
3	Enroulement du rotor	15	Unité de ralenti automatique
4	Régulateur de tension automatique	16	Sélecteur de tension
5	Coupe-circuit principal	17	Prise à verrouillage par rotation --- 125/250V
6	Prise double de disjoncteur— 125V	18	Commutateur de ralenti automatique
7	---	19	Solénoïde de ralenti
8	Commutateur ON-OFF (MARCHE-ARRÊT) du moteur	20	Condensateur
9	Module d'alerte d'huile	21	Solénoïde d'arrêt de carburant
10	Commutateur de niveau d'huile	22	Enroulement auxiliaire
11	Bobine d'allumage	23	Rectificateur de c.c.
12	Borne de terre	24	Prise à verrouillage par rotation --- 125V

Wacker Construction Equipment AG · Preußenstraße 41 · D-80809 München · Tel.: +49-(0)89-3 54 02 - 0 · Fax: +49 - (0)89-3 54 02-3 90
Wacker Neuson Corporation · P.O. Box 9007 · Menomonee Falls, WI 53052-9007 · Tel. : (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 · Tel. : (800) 770-0957
Wacker Asia Pacific Operations · Skyline Tower, Suite 2303, 23/F · 39 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Hong Kong · Tel. +852 2406 60 32 · Fax: +852 2406 60 21